

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra Een cristelig vnderwyszning (Martin Luthers Bedebog) (1526)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 211. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085695624224/facsimile.pdf> (tilgået 16. maj 2021)

Anvendt udgave: Skrifte af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

alt thet som er forbudet om bagtall, løgen, wredelig dom, oc y hues andhre mode, wor tunghe, oc tale kand synde.

Om de tw Siste budt.

5 Tha holdis the siste budt. Naar wy ære fulkomelige, gode, oc rene, bode for gierningh, oc begeringh, oc nar wy aff ett frompt oc runt hiærte, for-
[D 2 b]smaa all timelig rigdom, och legomlig løst, forthi wy tha hwercken begære nogen mantz gotz
10 hustrw, pige, eller dreng huilcket icke kandt dog fuldkommelige sckee, i thenne syndige werden men y then tilkommendis helige oc euige tijdt.

I thesse budt biudis icke andhet ten ath wy skulla elscke thet som er fremmet, oc almenneligt, oc icke
15 oss sielffue Forthi thet er Christendoms kiærlighed, ther icke Ramer sith eget beste, men andris, thet er gutz oc syn icffncristens, hues willie hand giør oc icke syn egen. Som Christus Jesus wor frelsermand gjorde syn Faders willie, oc wort gaffen, oc icke sin
20 willie, eller sith gaffen.

Oc forthi tha see wy, at alle sckickelige fundt, till at leffue effther, ere kortelige besluttet, y thesse x budt, saa at [D 3 a] huilcken som wyl medt flyd, oc winskibelighed, fulkomme thesse budt, tha haffuer
25 handt hwer tyme orsaghe till gode gerninger, saa at wy for then sag till tijds fordrefft tørfue ickæ tage oss fore, andre fremmede oc vnyttige huerff som er at løbe fraa eth stedt, oc till et andhet, eller oc øffue seg i the gierninger, ther huercken biwdis oss aff
30 gud eller oc kunde gaffne y fram tyden